

II

(Nem jogalkotási aktusok)

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

A TANÁCS HATÁROZATA

(2012. május 31.)

az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Kolumbia és Peru közötti kereskedelmi megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról

(2012/735/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 91. cikkére, 100. cikkének (2) bekezdésére és 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben annak 218. cikke (5) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) 2009. január 19-én a Tanács felhatalmazta a Bizottságot, hogy az Európai Unió és tagállamai nevében többoldalú kereskedelmi megállapodásról tárgyalásokat folytasson az Andok Közösség azon tagállamaival, amelyek osztrják egy ambiciózus, átfogó és kiegyensúlyozott kereskedelmi megállapodás elérésének célját.
- (2) A tárgyalások lezárultak, és az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Kolumbia és Peru közötti kereskedelmi megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás) 2011. március 23-án parafálták.
- (3) A megállapodás 330. cikkének (3) bekezdése a megállapodás ideiglenes alkalmazásáról rendelkezik.
- (4) A megállapodást az Unió nevében alá kell írni, és a megkötéséhez szükséges eljárások lezárásáig ideiglenesen alkalmazni kell.
- (5) Ez a megállapodás nem érinti a tagállamok befektetőinek arra vonatkozó jogait, hogy részesüljenek egy olyan, befektetésekre vonatkozó megállapodásból eredő kedvezőbb elbánás előnyeiből, amelynek valamely tagállam és valamely aláíró andoki Fél a részes fele.
- (6) Az e határozatban előírt ideiglenes alkalmazás nem érinti az Unió és tagállamai közötti, a Szerződés szerinti hatáskörmegosztást.

(7) A Szerződés 218. cikke (7) bekezdésének megfelelően helyénvaló, hogy a Tanács felhatalmazza a Bizottságot megállapodásnak a földrajzi árujelzőkre vonatkozó, a kereskedelmi bizottság által elfogadandó és a megállapodás 209. cikke (2) bekezdésének megfelelően a szellemi tulajdonnal foglalkozó albizottság által javasolt módosításainak jóváhagyására.

(8) Helyénvaló rögzíteni azon földrajzi árujelzők oltalmára szolgáló eljárásokat, amelyek a megállapodás alapján oltalom alatt állnak.

(9) Ez a megállapodás nem értelmezhető úgy, hogy olyan jogokat biztosítana vagy kötelességeket írna elő, amelyeknek az Unió vagy a tagállamok bíróságai vagy törvényszékei előtt közvetlenül érvényt lehetne szerezni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Kolumbia és Peru közötti kereskedelmi megállapodásnak az Unió nevében történő aláírására a Tanács felhatalmazást ad, feltételezve a megállapodás megkötését.

A megállapodás szövegét csatolták e határozathoz.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a megállapodásnak az Unió nevében történő aláírására jogosult személy(ek)e)t.

3. cikk

(1) Az Unió a megállapodás megkötéséhez szükséges eljárások lezárásáig a megállapodás 330. cikkének (3) bekezdésében foglaltak szerint ideiglenesen alkalmazza azt, kivéve annak 2. cikkét, 202. cikkének (1) bekezdését, 291. cikkét és 292. cikkét.

(2) A Tanács olyan módon dönt a megállapodás ideiglenes alkalmazásának kezdő időpontjáról, hogy meghatározza, hogy annak a 330. cikke (3) bekezdésében említett értesítést mikor kell elküldeni Kolumbia és Peru részére. Az értesítésben meg kell jelölni, hogy mely rendelkezések nem alkalmazhatók ideiglenesen.

(3) A Tanács Főtitkársága gondoskodik a megállapodás ideiglenes alkalmazása kezdő időpontjának az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő közzétételéről.

4. cikk

A megállapodás 209. cikke (2) bekezdésének alkalmazásában a megállapodásnak a földrajzi árujelzőkre vonatkozó, a kereskedelmi bizottság által elfogadandó és a szellemi tulajdonnal foglalkozó albizottság által javasolt módosításait az Unió nevében a Bizottság hagyja jóvá. Amennyiben az érdekelt felek a földrajzi árujelzőkkel kapcsolatban érkezett kifogásokat követően nem jutnak megállapodásra, a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 2006. március 20-i 510/2006/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 15. cikke (2) bekezdésében rögzített eljárás alapján a Bizottság fogadhat el ezzel kapcsolatban álláspontot.

5. cikk

(1) A megállapodás XIII. mellékletének (Földrajzi árujelzők jegyzéke) 1. függeléke alapján oltalomban részesülő elnevezést bármely olyan gazdasági szereplő használhatja, amely a termék-leírásnak megfelelő mezőgazdasági terméket, élelmiszert, bort, ízesített bort vagy szeszes italt forgalmaz.

(2) A megállapodás 210. cikkében rögzített oltalmat – adott esetben valamely érdekelt fél kérelmére – az Unió tagállamai és intézményei évenként ellenőrzik.

6. cikk

A megállapodás „származó termékek” fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló II. melléklet 2A. és 5. függelékében, valamint a vámok eltörléséről szóló I. melléklet 1. függelékében szereplő szabályok alkalmazásához szükséges végrehajtási szabályok elfogadására vonatkozóan alkalmazandó rendelkezés a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet⁽²⁾ 247a. cikke.

7. cikk

A megállapodás nem értelmezhető úgy, hogy olyan jogokat biztosítana vagy kötelességeket írna elő, amelyeknek az Unió vagy a tagállamok bíróságai vagy törvényszékei előtt közvetlenül érvényt lehetne szerezni.

8. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2012. május 31-én.

a Tanács részéről
az elnök
P. OLSEN DYHR

⁽¹⁾ HL L 93., 2006.3.31., 12. o.

⁽²⁾ HL L 302., 1992.10.19., 1. o.